

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Санкт-Петербургский филиал
Института востоковедения

ИСЛАМ

на территории
бывшей
Российской
империи

Энциклопедический
словарь

Выпуск 3



Москва

Издательская фирма «Восточная литература» РАН

2001

клета. В его хозяйственные помещения вели низкие двери на западном и восточном фасадах. Расположение окон первого этажа соответствовало расположению проемов второго, но часть из них были ложными. Мольельные залы перекрыты коробовыми сводами с распалубками над окнами, размещенными в интерьере в глубоких нишах с лучковым завершением. По периметру стен над распалубками в основании свода протянуты четыре ряда профилированных тяг. Поверхности свода декорированы профилированными филеками и лепными розетками на мотивы барокко и татарского декоративного искусства. *Михрабная* и оконные ниши обрамлены рамками.

Фасады мечети практически сохранили свое первоначальное оформление. Углы и простенки между парами окон первого этажа раскрепованы рустованными лопатками. На втором этаже им соответствуют спаренные и одинарные гладкие лопатки, объединенные сверху профилированной тягой. Междуетажный карниз покрыт кровельным железом. Окна первого и второго этажей обрамлены наличниками в стиле «петербургского» барокко. Венчающий классический карниз украшен зубчиками. Поверх него для увеличения выноса устроен дополнительный деревянный карниз. Четырехскатная крыша основного объема и двускатная — *михраба* покрыты кровельным железом.

Памятник мусульманской культовой архитектуры в стиле «петербургского» барокко с чертами классицизма. Интерьеры мечети оформлены в стиле барокко в сочетании с элементами татарского декоративного искусства.

Лит-ра: Салихов, Хайрутдинов. Памятники, 181–182.

Х. Н.

Маснави-х'ани (араб.-перс.; тюрк. *маснави-хонлик*) — чтение и толкование мистических стихов. Традиция М.-х. восходит, видимо, к раннеисламским поэтическим кружкам (*муша'ара*). С развитием жанра *маснави* выделяются элитные кружки, где предметом обсуждений и толкований стала мистическая поэзия в форме четверостиший (*руба'и*), газелей и т.д. Наиболее популярными были Маснави-йи ма'нави Джалал ад-дина Руми, Маснави других поэтов — Са'ди Ширази, Бедилы, Машраба, Хикматы *х'аджи* Ахмада ал-Йасави и др. Иногда кружки назывались по имени одного из особо почитаемых в них поэтов или по роду их сочинений (Нава'и-хонлик, Бедил-хонлик, Хикмат-хонлик и т.д.). Как правило, М.-х. проводились еженедельно. Для создания особого настроения перед началом собрания нередко звучала музыка, затем профессиональный *хафиз* или кто-нибудь из присутствующих зачитывал фрагмент произведения избранного автора, ведущий и другие участники комментировали этот фрагмент (иногда в стихотворной форме), стараясь извлечь из него все аллегорические оттенки смысла. В большинстве случаев разнообразие толкований происходило из характерной для мистической поэзии многозначности используемых слов, их мистиче-

ской символичности. Отдельно толковались намеки на *айаты* Корана или прямые заимствования из него (*ишара, иктибас*).

Самые подготовленные участники писали свои стихотворные комментарии или особые поэтические подражания (*тазмин* или *муназара*) на наиболее «таинственные» строки своих любимых поэтов и зачитывали собранию, что порождало новые стихотворные толкования экспромтом и дискуссии.

М.-х. проводились и в женских ритуальных собраниях, на которых стихи (более простые по содержанию) в основном распевались (и распеваются до сих пор) под музыку и без нее, а их толкованием — при необходимости — занимались *отин-ойи*.

Иногда М.-х. устраивались по случаю окончания рамадана (*хатм-и рамадан*) и проводились после установленного чтения нескольких частей Корана (*джуз', пара*) или специально заказывались для чтения в *ханака* и мечетях. В последнем случае они рассматривались как особое благо дело (*хайр-кор*), поскольку предполагалась плата декламаторам (*хафизан*). Такой вид жертвования оформлялся в виде особого документа (*вакф-наме*), в котором оговаривались конкретные условия и сроки проведения М.-х.

В советский период традиция М.-х. (по крайней мере в Узбекистане и Таджикистане) не прерывалась (в некоторых *худжрах* М.-х. даже входили в курс обучения); в настоящее время наблюдаются попытки легализовать эту традицию.

Лит-ра: ЦГА РУз. Ф. И-323, док. № 400; Абдурауф Фитрат. Бедил (бир мажлиса). Ташкент, 1996, 15–41; Максудов. Улуглар, 189–191; материалы полевых исследований автора.

Б. Б.

Машраб (Ишан-и Машраб, Шах Машраб, Дивана-йи Машраб) — поэтическое прозвище (*тахаллус*) знаменитого поэта-мистика Рахим-баба Б. Вали-баба ан-Намангани (1640–1711). Родился в Намангане в семье ткача Вали-баба. Заметив у сына способность к поэзии, оригинальность в суждениях, не свойственную его сверстникам, родители отдают его на воспитание *дамулле* Базар-ахунду (ум. в 1668 г.) — в то время признанному наставнику *суфиев* Ферганской долины. Дальнейшие духовные искания привели М. в Кашгар к видному наکشбандийскому *шайху* того времени Афак-х'адже (ум. в 1693–94 г.), *муридом* которого он и стал. Уже тогда М. прославился как поэт-мистик и за ним прочно закрепился его литературный псевдоним. Духовное общение с Афак-х'аджой произвело сильное впечатление на М., и, следуя совету своего наставника и внешнему смыслу одного из правил братства наکشбандийа — *сафар дар ватан* («путешествие по родному краю»), он отправился в странствие, впечатления от которого изложил в поэтических произведениях, сравнивая свои ощущения с этапами духовного восхождения (*макамат*).

Побывав во многих городах Восточного Туркестана и Средней Азии, М. направился в Балх.

Страстная натура и безудержный дух протеста побуждали его выходить на площади и базары города и обращаться со стихотворными проповедями к толпе то с призывами одуматься, не совершать грехов, то с оскорбительными нападениями на «властелинов, погрязших в делах греховных». Вскоре возмутитель спокойствия был обвинен местным правителем Махмуд-бийем Аталыком в богохульстве и казнен. М. был похоронен в местности Ишканмиш, недалеко от Балха. С тех пор его могила является объектом паломничества.

Известность М. принесли его стихи на узбекском (чагатайском) и таджикском языках в виде газелей и других строфических форм (*мухаммас*, *мусаддас*, *мустазад*) и рассказы в стихах, при составлении которых он искал доходчивую для широкого круга читателей форму. Легкая и музыкальная метрика ('*аруд*'/*аруз*) его стихов способствовала их широкому распространению в народе: почти сразу их стали распевать и декламировать во время «громких» *зикров* (*джахр*), на свадьбах, в чайханах, на базарах. С середины XVIII в. и до нынешнего времени в Узбекистане, Туркменистане, Киргизии, Афганистане, Кашгаре существуют особые поэтические собрания *Машраб-хонлик* (*Машраб-х'ани*), на которых толкование мистических стихов М. порождает бурные дискуссии и новые подражания. Составленный уже после смерти М. сборник его стихов (*Диван-и Машраб*, или *Кисса-йи Машраб*) стал едва ли не самым популярным на традиционных собраниях *отин-ойи*. Стихи М., переложенные на музыку, имеются в репертуаре любого хафиза.

Участники упомянутых ритуальных собраний целиком или частично переписывали (и переписывают) сборники стихов М. Кроме того, до недавнего времени его сочинения или, чаще, их фрагменты были наиболее популярными в книжных лавках лубочной литературы. Об этом свидетельствует дошедшее до нас огромное количество рукописных сборников стихов поэта, хранящихся во многих рукописных собраниях мира. Его произведения были и остаются в числе наиболее часто издаваемых с момента появления литографий и типографий.

Сборник *Диван-и Машраб* — мифологизированное прозаическое жизнеописание поэта, включающее в себя собрание его стихов, последовательность которых, однако, не соответствует принятому в *диванах* жанрово-алфавитному расположению. Поэтому название, закрепившееся за этим сборником, неточно — оно произошло от оригинального *Дивана-йи М.*

М. приписывают произведение *Мабда-йи нур*, которое содержит рассказы религиозно-этического, назидательного характера и представляет собой комментарии на узбекском языке к *байтам* «Маснави» Джалал ад-дина Руми (1207–1273). В конце одного из списков *Мабда-йи нур* в форме пентаметра (*мухаммас*) сообщается, что автором этого сочинения в действительности является Рузи-бай Машраб ан-Насафи, известный как *Машраб-и сани* (М. Второй). Последний, кстати,

писал, подражая М., и даже принял его литературный псевдоним.

Остается открытым вопрос об авторстве другого этико-дидактического произведения, приписываемого М., — *Кимйа*, которое некоторые специалисты считают второй частью *Мабда-йи нур*.

Лит-ра: *Н.Лыкошин*. *Дивана-и Машраб и его наставники* // ТВ. 1901, № 68, 73, 74, 77, 78; *Дивана-йи Машраб*. Жизнеописание популярнейшего представителя мистицизма в Туркестанском крае. С тюркского перевел и снабдил примечаниями Н.С.Лыкошин // ТВ. 1902, № 11, 35, 61, 78; *В.Л.Вяткин*. Ферганский мистик Дивана-и Машраб // Ал-Искандария (Сборник Туркестанского Восточного института в честь проф. А.Э.Шмидта). Таш., 1923; *Машраб Бабарахим*. Избранное. Таш., 1959 (пер. В.Липко); *Л.В.Дмитриева*. Описание тюркских рукописей Института востоковедения АН СССР. Вып. III, 1980, 89–90; *А.Фитрат*. *Машраб* // Илмий фикр. Таш., 1930 № 1; *А.Карцев*. Жизнь и газели Машраба // Литературный Узбекистан. Кн. 2. Таш., 1937; СВР ИВ АН Узб. ССР. II, 1954, 304–312; *Машраб*. Танланган шеърлар. Нашрга тайёрловчилар П.Шамсиев, А.Хайтметов. Тошкент, 1958; *Г.Гулом*. Икки Машраб // Кизил Узбекистон. 12.VII 1959; *Машраб*. Танланган асарлар. Нашрга тайёрловчи А.Абдугафуров. Тошкент, 1963; *А.Абдугафуров*. *Машраб* биографиясининг баъзи бир нуқталари // Узбек тили ва адабиети. Тошкент, 1978, № 6; *он же*. *Машраб қачон тугилган?* // Адабий мерос. Тошкент, 1980, № 4; *Машраб Девон*. Нашрга тайёрловчи В.Рахмонов. Тошкент, 1980; *Боборахим Машраб*. *Мабдаи нур*. Нашрга тайёрловчи И.Абдуллох. Тошкент, 1994; *Боборахим Машраб*. *Кимё*. Нашрга тайёрловчи И.Абдуллох. Наманган, 1999; *M.Hartmann*. *Mesrab, der weise Haar und fromme Ketzler* // *Der islamische Orient*. Bd. I. В., 1905; *H.F.Hofman*. *Turkische Litteratur*. Utrecht, 1969, 125–133.

С. Г.

Миградж (араб. *ми'радж* — «вознесение [Мухаммада]») — название мечети в селении Балтаси (Балтасинский район, Республика Татарстан), построенной по проекту Ш.Гараева и открытой в 1994 г. *Имам-хатыб* — Ж.В.Фазлыев.

Двухэтажная кирпичная однозальная с антресолю мечеть с *минаретом* на крыше. Вестибюльный объем пристроен к восточному фасаду основного объема, занятого молельным залом для мужчин и антресолю для женщин. Вход в мечеть — на южном фасаде вестибюльного объема. В нем размещены: на первом этаже вестибюль, гардероб для мужчин, лестница в полуподвал с комнатами для омовений и сануздами и на второй этаж, где расположены комната *имам*, гардероб для женщин и служебные помещения. Вход для женщин — на восточном фасаде вестибюльного объема. С площадки первого этажа лестницы попадаем в обширную комнату *мадраса*, расположенную в северном торце основного здания мечети под антресолю. Из вестибюля вход в молельный зал с полукруглым *михрабом*. В противоположном от *михраба* конце зала и на одной оси с ним размещен мощный ствол *минарета*, прорезающий весь объем мечети. Нижний ярус *минарета* в зале служит центральной опорой для антресоли, занимающей северную треть